

HANSATWIST

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE

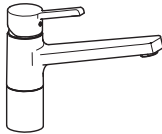


Contents

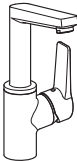
CZ Obsah	FI Sisällysluettelo	IT Indice	PT Conteúdo
DE Inhaltsübersicht	FR Sommaire	NL Inhoud	RU Содержание
DK Indholdsfortegnelse	GR Περιεχόμενα	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
ES Contenidos	HU Tartalom	PL Spis treści	SK Obsah



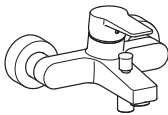
Technical data.....	5-7
Installation	9-10, 11
Operation.....	18
Maintenance.....	12-15, 18



Technical data.....	5
Installation	9-10
Operation.....	18
Maintenance.....	12-15, 18



Technical data.....	4
Installation	9-10
Operation.....	18
Maintenance.....	12-15, 18



Technical data.....	8
Installation	16
Operation.....	18
Maintenance.....	17-18

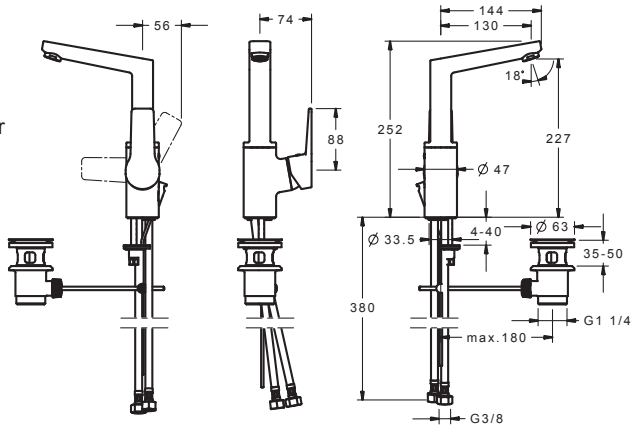
0954 2203, 0954 2205

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +90°C



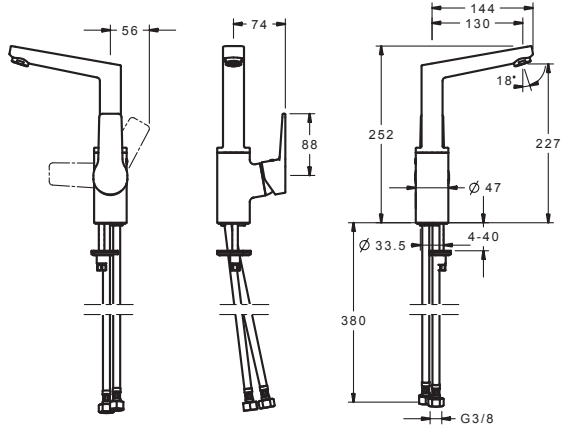
0955 2203, 0955 2205

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +90°C



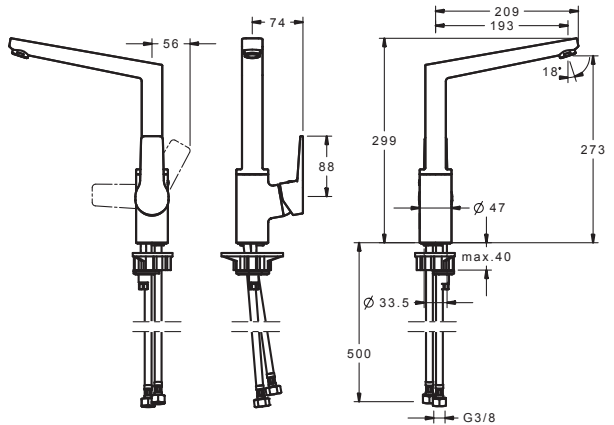
0920 2203, 0920 2205

EN 817

100 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

max. +90°C



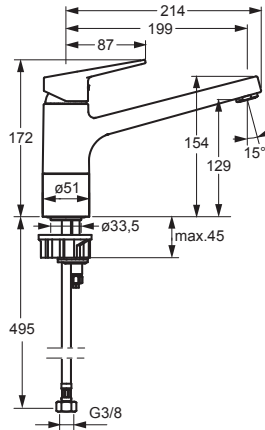
0914 2283, 0914 2285

EN 817

100 - 1000 kPa

0.2 l/s (300 kPa)

max. +90°C



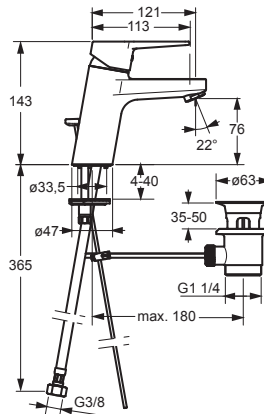
0909 2283, 0909 2285

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +90°C



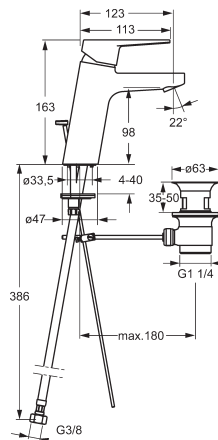
0901 2283, 0901 2285

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +90°C



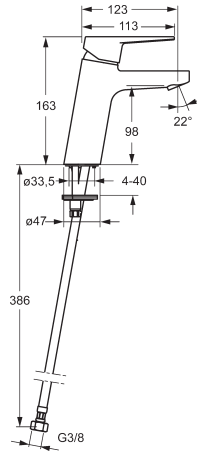
0902 2283, 0902 2285

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +90°C



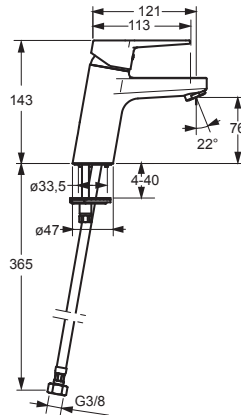
0905 2283, 0905 2285

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +90°C



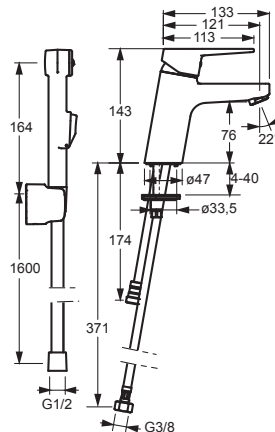
0930 2203, 0930 2205

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +80°C



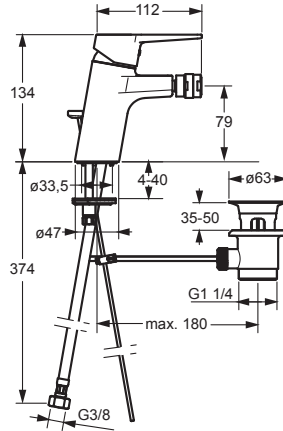
0906 3283, 0906 3285

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +90°C



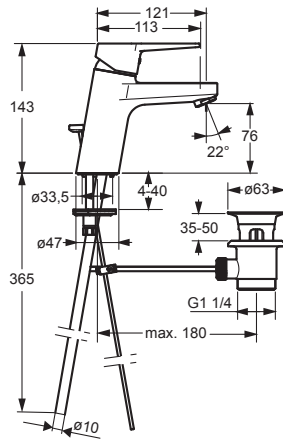
0909 2183, 0909 2185

EN 817

100 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) with flow controller

max. +90°C



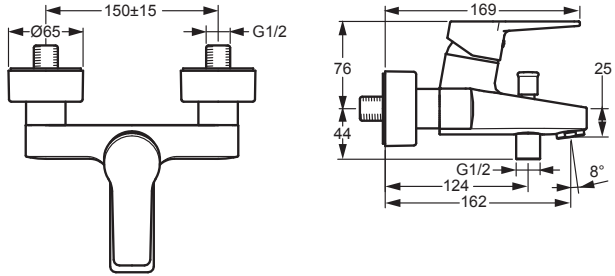
0974 2183, 0974 2185

EN 817

100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa)

max. +90°C



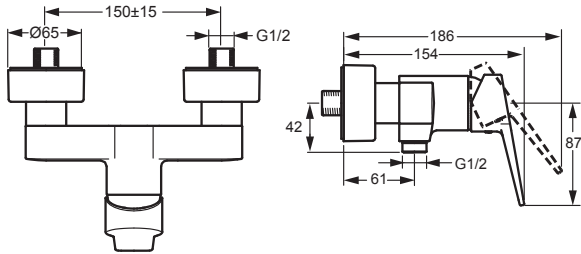
0967 0183, 0967 0185

EN 817

100 - 1000 kPa

0.28 l/s (300 kPa)

max. +90°C



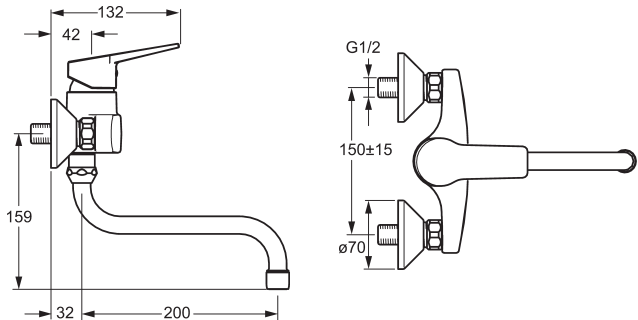
0969 2193, 0969 2195

EN 817

100 - 1000 kPa

0.22 l/s (300 kPa)

max. +90°C



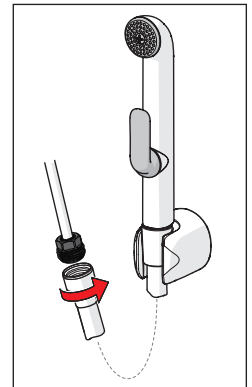
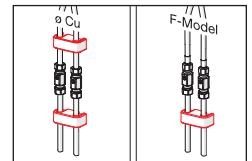
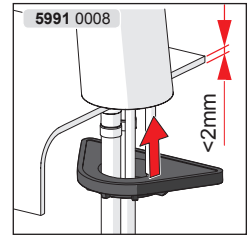
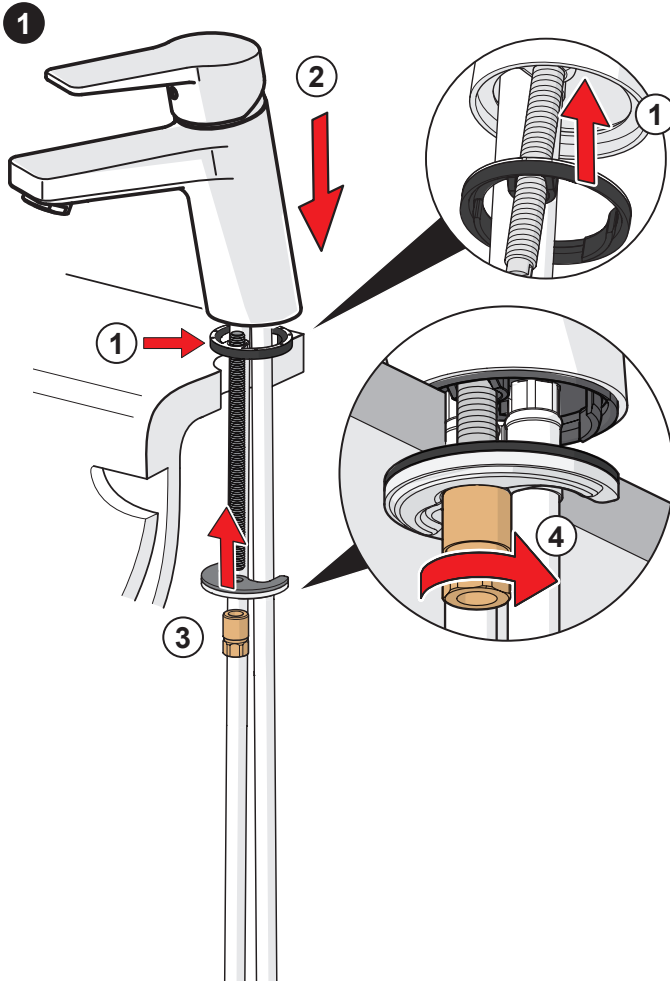
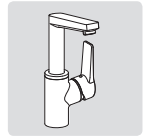
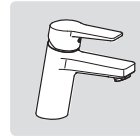
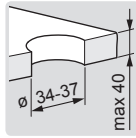
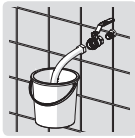
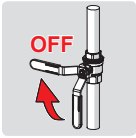
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
GR Συναρμολόγηση
HU Szerelés

IT Montaggio
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

PT Instruções
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



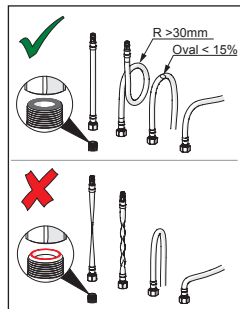
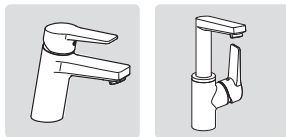
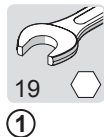
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
ES Montaje

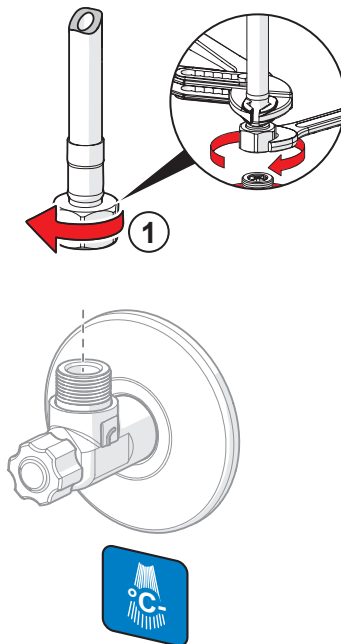
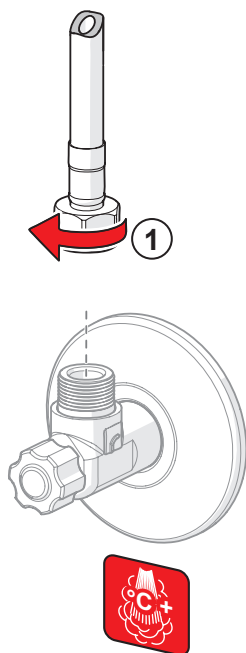
FI Asennus
FR Installation
GR Συναρμολόγηση
HU Szerelés

IT Montaggio
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

PT Instruções
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



②



Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
ES Montaje

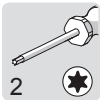
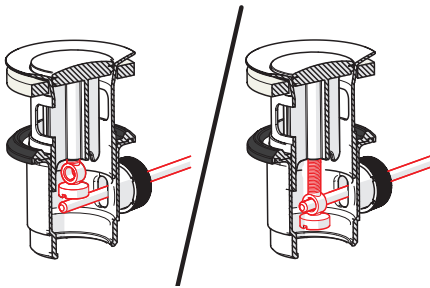
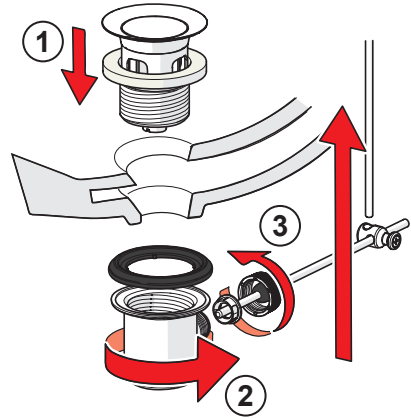
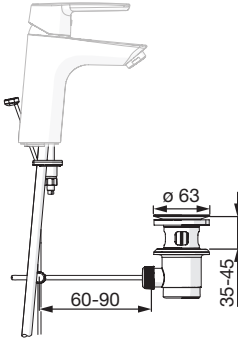
FI Asennus
FR Installation
GR Συναρμολόγηση
HU Szerelés

IT Montaggio
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

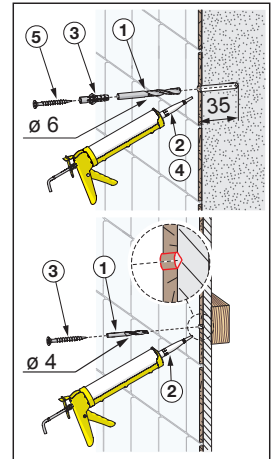
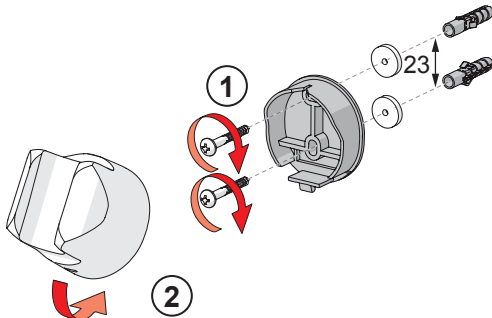
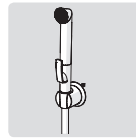
PT Instruções
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



① ② ③



①



Limiting the flow rate

CZ Omezení průtoku

DE Bergrenzung der Durchflußmenge

DK Begrænsning af vandmængden

ES Limitación de la tasa de flujo

FI Virtaaman rajoitus

FR Limitation du débit

GR Περιορισμός ρυθμού ροής

HU Az áramlás határolása

IT Limitazione della portata

NL Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid

NO Begrensning av vannmengde

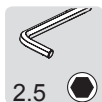
PL Ograniczenie wielkości strumienia

PT Limitar o caudal

RU Регулирование потока

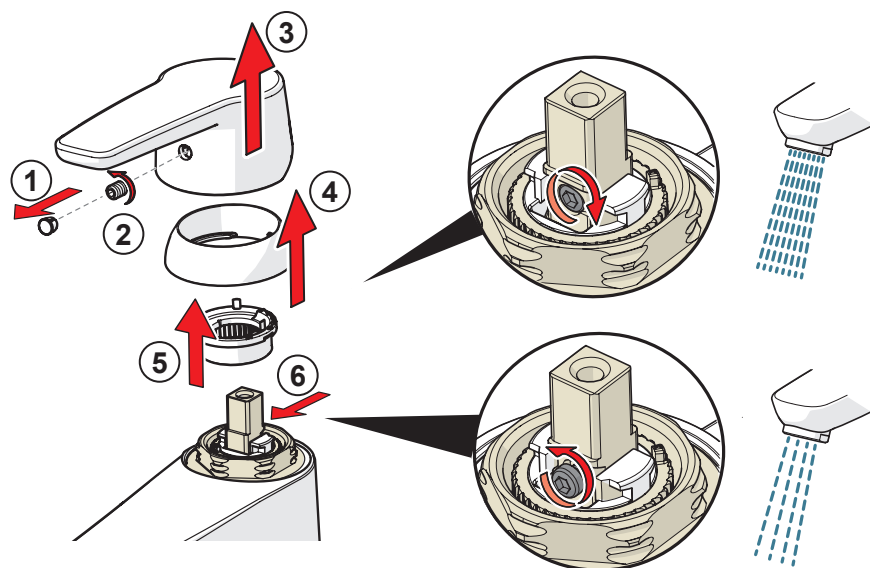
SE Flödesbegränsning

SK Obmedzenie prietoku



2.5

② ⑥



Limiting temperature

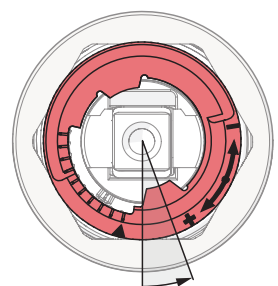
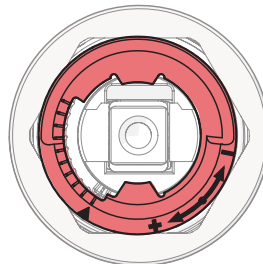
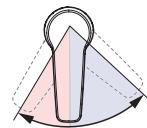
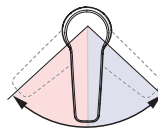
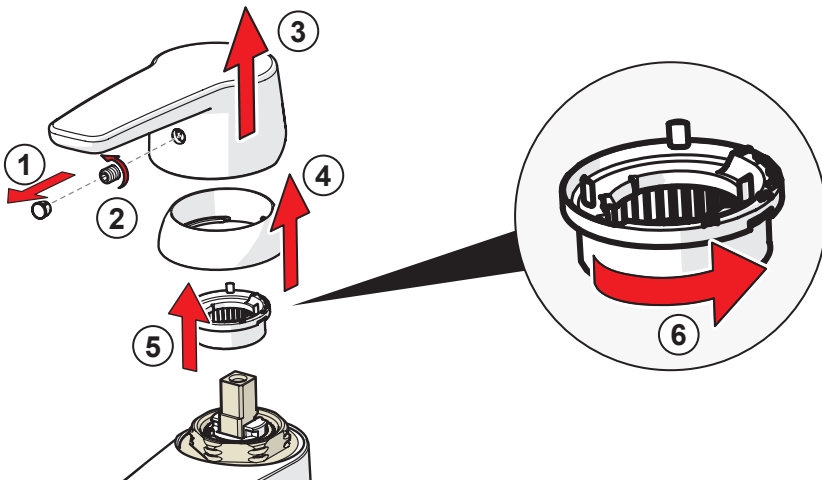
CZ Omezení teploty vody
DE Temperaturbegrenzung
DK Forindstilling af vandets max. temperatur
ES Limitación de la temperatura
FI Lämpötilan rajoitus
FR Limitation de la température
GR Περιορισμός θερμοκρασίας
HU A hőmérséklet határolása
IT Limitazione della temperatura

NL Perlator vervangent
NO Begrenzing temperatur
PL Ograniczenie temperatury
PT Limitar a temperatura
RU Ограничение температуры в регулирующем блоке
SE Begränsning av vattnets max. temperatur
SK Obmedzenie teploty



2.5

②



Changing the spout's seals

CZ Výměna těsnění

DE Austausch der Auslaufdichtungen

DK Udskiftning af svingtudens pakninger

ES Cambio de las juntas del caño

FI Juoksututken tiivisteiden vaihto

FR Remplacement des joints de bec

GR Αλλαγή στεγανοποιητικών χείλους εκροής

HU A kifolyó tömítésének cseréje

IT Sostituzione delle garnizioni delle bocca

NL Lippendichtingen vervangen

NO Bytting av svingtudens pakninger

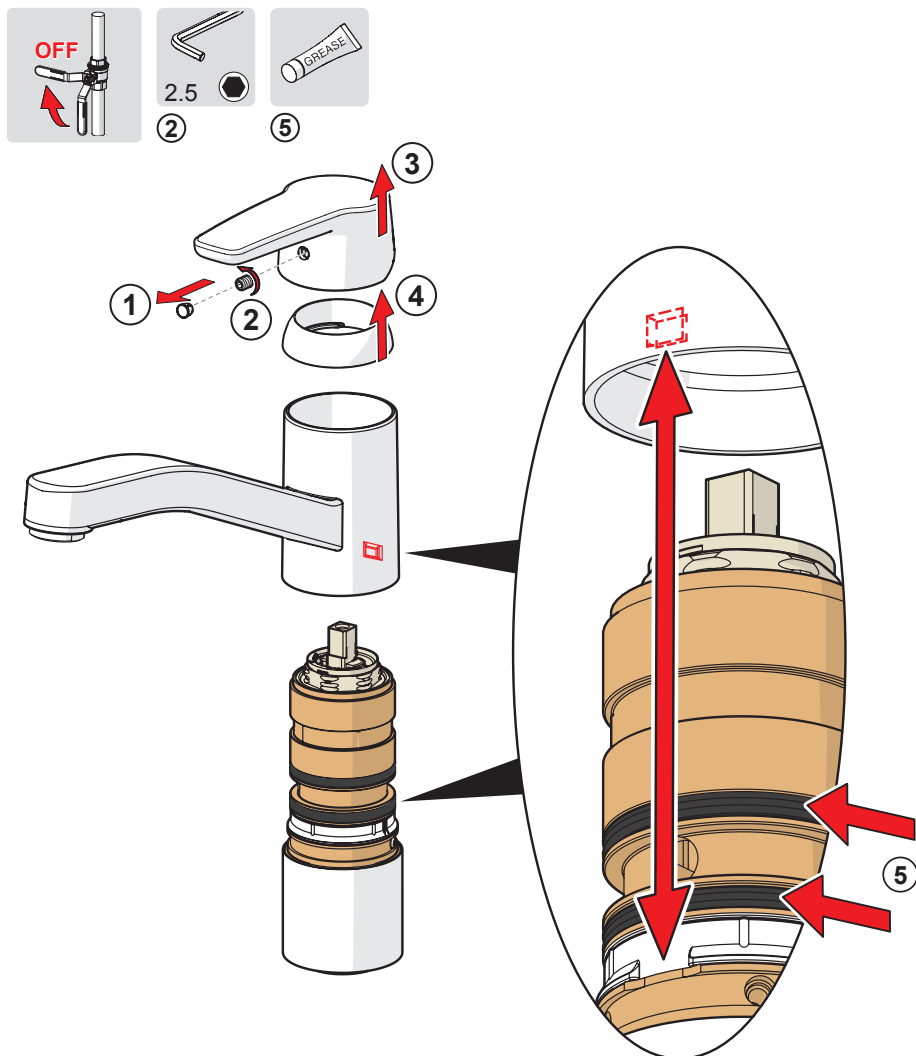
PL Wymiana uszczeltek wylewki

PT Substituir a vedação do bico

RU Замена прокладок сливной трубы или замена сливной трубы

SE Utbyte av manschettpackingar

SK Výměna tesnení



To change the cartridge

CZ Výměna kartuše

DE Auswechseln der Patrone

DK Udsiftning af reguleringskassette (unit)

ES Montaje del cartucho

FI Säätöosan vaihto

FR Montage et démontage de la cartouche

GR Αντικατάσταση του στοιχείου

HU A patron cseréje

IT Montaggio della cartuccia

NL Vervangen van het keramische binnenwerk

NO Skifting av kassett

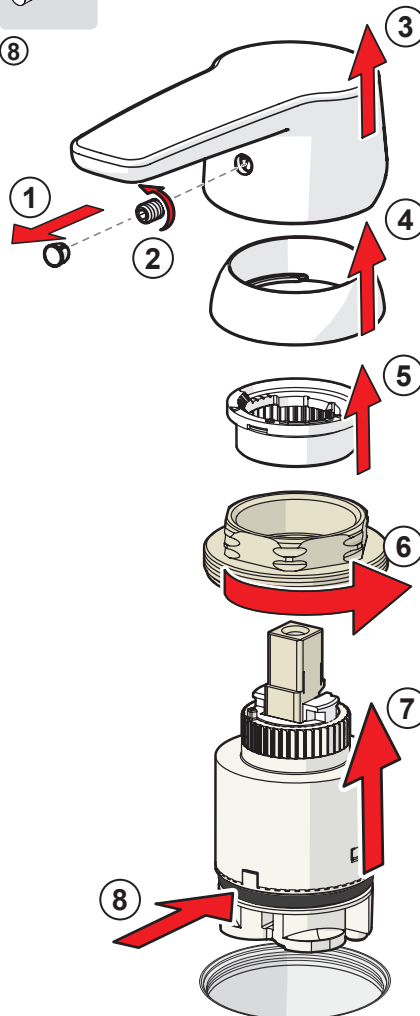
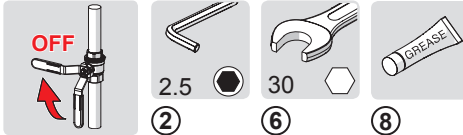
PL Wymiana modułu sterującego

PT Substituição do cartucho

RU Замена регулировочного блока

SE Byte av kassett

SK Výměna kartuše



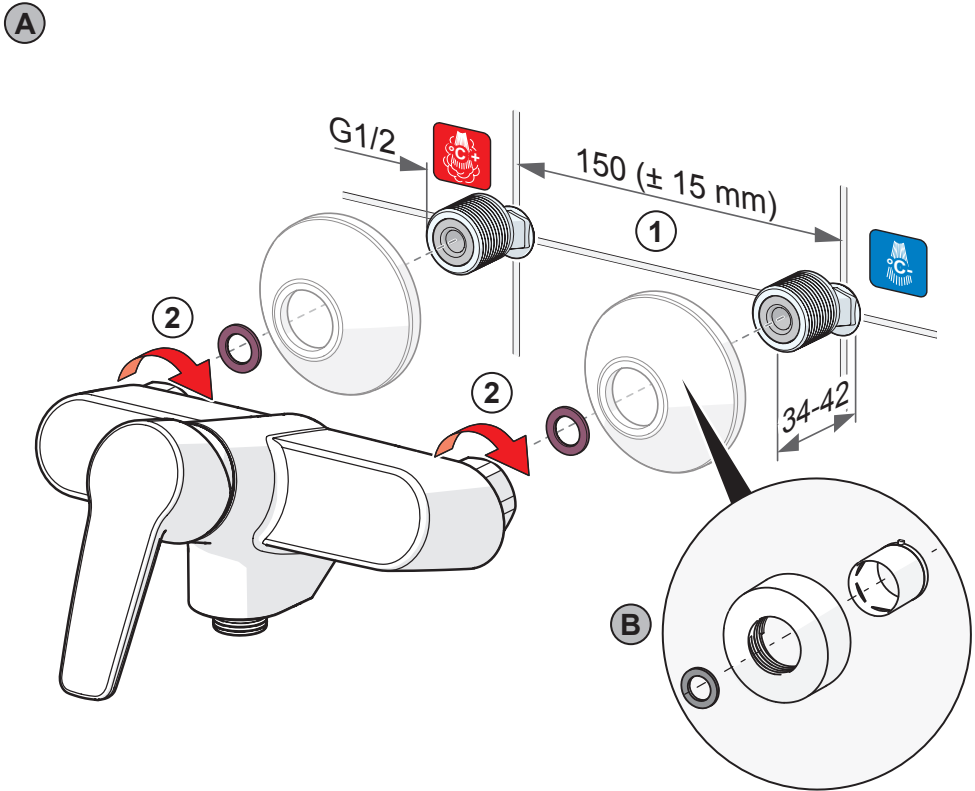
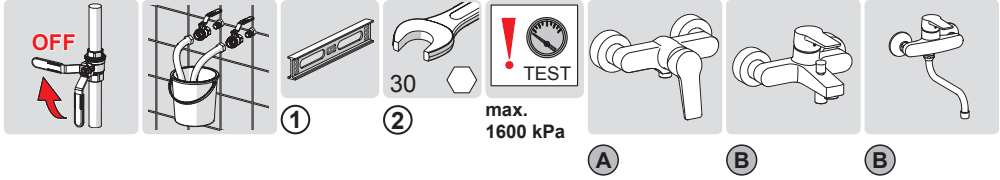
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
GR Συναρμολόγηση
HU Szerelés

IT Montaggio
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

PT Instruções
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Changing the diverter

CZ Výměna přepínače

DE Wartung des Umstellers

DK Udsiftning af omskifter

ES Cambiar la inversor

FI Vaihtimen vaihto

FR Changement de l'inverseur

GR Αλλαγή εκτροπέα

HU A zuhanyváltó cseréje

IT Sostituzione della deviatore

NL Omsteller vervangen

NO Bytting av omkaster

PL Wymiana przełącznika

PT Substituir o desviador

RU Замена переключателя

SE Byte av omkastare

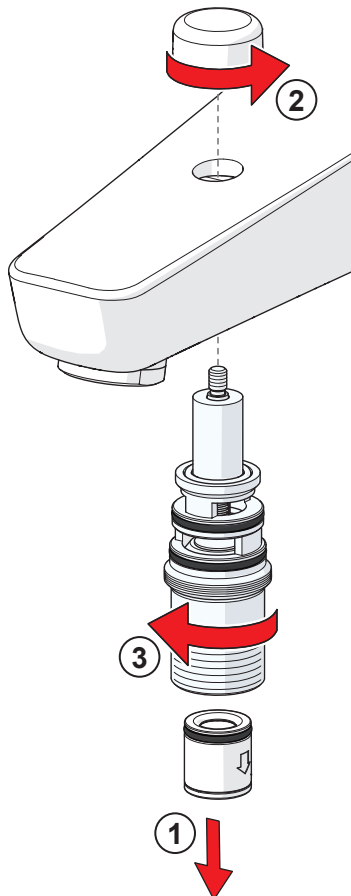
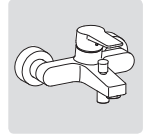
SK Výměna prepínača



①



③



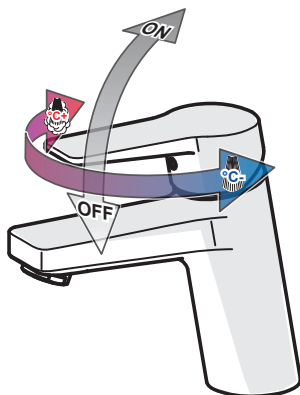
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
GR Λειτουργία
HU Üzemeltetés

IT Funzionamento
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

PT Funcionamento
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka

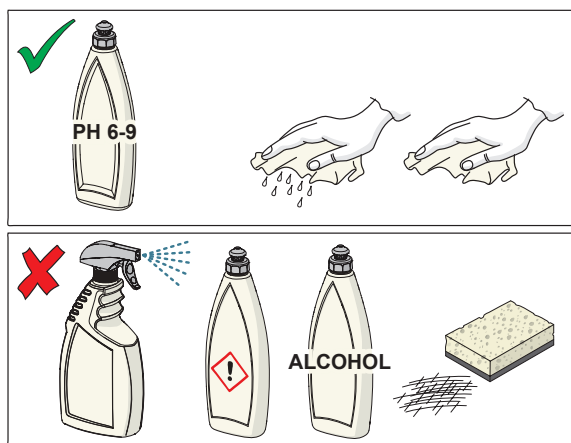


Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie
DE Reinigung der Armatur
DK Rengøring af armaturet
ES Limpieza de la grifería
FI Puhdistus
FR Nettoyage du robinet

GR Καθαρισμός του βρύση
HU Takarítás a csapot
IT Pulizia della rubinetteria
NL Reinigen van de kraan
NO Rengjøring av kranen
PL Czyszczenie baterii

PT Limpeza da torneira
RU Чистка смесителя
SE Rengöring av blandarna
SK Čistenie vodovodnej batérie



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

HANSA Armaturen GmbH
P. O. BOX 81 02 40
D-70519 Stuttgart

Sigmaringer Strasse 107
D-70567 Stuttgart
Tel.: +49 711 16 14 0
Fax: +49 711 16 14 368
info@hansa.de

www.hansa.com



a member of orasgroup